

TOP DRIVE SYSTEM Ref. : 407551



www.topdrivesystem.com

Rear integrative pneumatic suspension
Homologation documents for :

FIAT Ducato X250
CITROËN Jumper
PEUGEOT Boxer

Since : 2006

HOMOLOGATION N° : TU-026617-B0-436



TEILEGUTACHTEN
TÜV NORD PART CERTIFICATE

TGA Art 8.3

Nr.: TU-026617-B0-436

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von
Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO

*on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the vehicle in accordance
with §19 Par.3 No.4 StVZO*

für das Teil/ den Änderungsumfang : **Zusatzluftfedern**
for the part / scope of modification **zur Verstärkung der Hinterachsfederung**
Additional air springs
for reinforcing the rear axle suspension

vom Typen : **407551**
of the type



des Herstellers : **ESI Italia S.r.l.**
from the manufacturer

Strada Fornacino 152
I-10040 Leini (TO / ITALIEN)

0. Hinweise für den Fahrzeughalter
Instructions for vehicle owner

*note from the translator: The following instructions refer to the German regulations.
In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the
technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:
Performance and confirmation without delay of modification acceptance:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Hersteller
Manufacturer : ESI Italia S.r.l.

Prüfgegenstand
object tested : Zusatzluftfedern
zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 2 von 27
page of

Typ
type : 407551

Datum / date
15.02.2023

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:
Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:
availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

I. Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Fiat / FCA (I)	
Handelsbezeichnung model: sales name	Ducato ab Baujahr 07.2006 Ducato from model year 07.2006	
Fahrzeugtypen: model: internal codes	250	250B; 250; 250L; 250D; 250M
EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	e3*2001/116*0232*.. e3*2007/46*0044*.. e2*2007/46*0221*.. e3*2001/116*0275*.. e3*2007/46*0031*.. e3*2007/46*0049*..	L967 L778 L779 L968 N413

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 3 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Fiat / FCA (I)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Ducato ab Baujahr 07.2006 <i>Ducato from model year 07.2006</i>	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	250***../A	250
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e2*2001/116*0355*..	

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Fiat / FCA (I)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Ducato ab Baujahr 07.2006 <i>Ducato from model year 07.2006</i>	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	FV250-07	
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e3*2001/116*0274*..	

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Fiat / FCA (I)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Ducato ab Baujahr 07.2006 <i>Ducato from model year 07.2006</i>	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	250C	OLM250M
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e9*2007/46*6055*..	e50*2007/46*0181*..

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Peugeot (F)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Boxer ab Baujahr 07.2006 <i>Boxer from model year 07.2006</i>	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	Y; 250	250B; 250; 250L; 250D
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e3*2001/116*0233*.. e3*2007/46*0045*.. e2*2007/46*0219*.. e3*2007/46*0041*.. e3*2007/46*0050*..	L937 L771 L772 L936

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Peugeot (F)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Boxer ab Baujahr 07.2006 <i>Boxer from model year 07.2006</i>	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	V50/P	
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e9*2007/46*0159*..	

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 4 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Citroen (F)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Jumper ab Baujahr 07.2006 <i>Jumper from model year 07.2006</i>	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	Y; 250	250B; 250L; 250; 250D
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e3*2001/116*0234*.. e3*2007/46*0046*.. e3*2007/46*0042*.. e3*2007/46*0051*..	L940 L773 L774 L939

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Citroen (F)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Jumper ab Baujahr 07.2006 <i>Jumper from model year 07.2006</i>	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	Y/ATS	
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e9*2007/46*0131*..	

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	ADRIA	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i>	FCA / Fiat Ducato	FCA / Fiat Ducato
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	ADRIATIK	Sport, Coral, Matrix, Libo
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	A	B
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e1*2001/116*0386*..	e1*2007/46*0766*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i>	FCA / Fiat Ducato	FCA / Fiat Ducato
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Twin, Sport, Compact	Sonic I 700 SP, -SC, -SL
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	C	G
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0767*..	e13*2007/46*1201*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i>	FCA / Fiat Ducato	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	alle / all	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	K	
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e13*2007/46*1228*..	

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 5 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	ARCA	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAFD9M e3*2001/116*0249*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAFD9P e3*2001/116*0247*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAF2EH e50*2001/116*0028*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAF2 FP e50*2001/116*0029*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAF2GM e50*2007/46*0010*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAF29P e50*2007/46*0025*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAF29M e50*2007/46*0028*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAF2LM e50*2007/46*0090*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all ARCAF2KH e50*2007/46*0091*..	

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 6 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	BUERSTNER	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato BUA535; -640; -650; BNA650; 2010 e1*2001/116*0390*..	FCA / Fiat Ducato BUT580; BUT...; BUT...; BUT/ BIT/ BNT... 2020 e1*2001/116*0391*..
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato 675; 684; BUI595, -620, -640,-676 2030 e1*2001/116*0392*..	FCA / Fiat Ducato City Car C500/ C550/ C600 2080 e1*2001/116*0491*..

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	CAPRON	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all EG/CF001 e1*2007/46*0292*..	FCA / Fiat Ducato alle / all EG/CF002 e1*2001/116*0535*..

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	CARTHAGO	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all EG/CF004 e1*2007/46*0778*..	FCA / Fiat Ducato alle / all EG/CF002 e1*2001/116*0423*..
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all EG/CF003 e1*2001/116*0444*..	

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 7 von 27
 page of

Typ : 407551
 type

Datum / date
 15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	DETHLEFFS / PÖSSEL / LMC / BÜRSTNER	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	Citroen Jumper alle / all EG/DF 003 e1*2001/116*0416*..	Peugeot Boxer alle / all EG/DF 003 e1*2001/116*0416*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all EG/DF 003 e1*2001/116*0416*..	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all EG/DF 004 e1*2001/116*0442*..	
Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	EURA-MOBIL	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato Terrestra Terestra, Profila 111 e1*2001/116*0410*..	Terrestra Integra Style IS 660 HB 114 e1*2001/116*0412*..
Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	HOBBY	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all e13*2001/116*0199*..	F3 alle / all e13*2007/46*0199*..

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 8 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	HYMER
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all EG/B003 e1*2001/116*0421*..
Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	ITINEO/ RAPIDO
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all F11 e9*2007/46*0050*..
Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	JOINT
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all Joint4 e13*2001/116*0234*..
Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	KABE
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all T7-XX e5*2001/116*0003*..

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 9 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	KNAUS	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all X250 e1*2001/116*0384*..	FCA / Fiat Ducato alle / all X250/2 e1*2001/116*0437*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all X250L e1*2001/116*0439*..	FCA / Fiat Ducato alle / all X250/1 e1*2001/116*0440*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all K250/2 e1*2007/46*0769*..	FCA / Fiat Ducato alle / all K250L e1*2007/46*0771*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all X250/3 e1*2001/116*0446*..	FCA / Fiat Ducato alle / all X250/4 e1*2001/116*0453*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato R16;R21;R22 K250/3 e1*2007/46*0770*..	FCA / Fiat Ducato R17 K250/4 e1*2007/46*0725*..

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 10 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	LAIKA	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all SA e13*2001/116*0206*..	FCA / Fiat Ducato alle / all MA e13*2001/116*1007*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all SB e13*2007/46*1060*..	FCA / Fiat Ducato alle / all FA e13*2007/46*1209*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all FB e13*2007/46*1235*..	
Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	LMC	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all FI-70/156 e13*2001/116*0239*..	FCA / Fiat Ducato alle / all FI-2007/46 e13*2007/46*1226*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all F-2007/46 e13*2007/46*1229*..	

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 11 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	PILOTE	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all PFI2 e13*2001/116*0212*.. e13*2007/46*0212*..	FCA / Fiat Ducato alle / all PC12 e13*2001/116*0221*..
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all IFI2 e13*2001/116*0222*.. e13*2007/46*0222*..	Citroen Jumper alle / all ICI2 e13*2001/116*0224*..

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	RAPIDO	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all 250 e2*2007/46*0085*..	FCA / Fiat Ducato alle / all 251 e2*2007/46*0187*..

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	RIMOR	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all ALA e50*2001/116*0014*..	FCA / Fiat Ducato alle / all AKA e50*2001/116*0015*..
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all AJA e50*2001/116*0017*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ANA e50*2001/116*0020*..

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 12 von 27
 page of

Typ : 407551
 type

Datum / date
 15.02.2023

Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all AMA e50*2001/116*0023*..	FCA / Fiat Ducato alle / all APA e50*2001/116*0024*..
---	--	--

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	RIMOR	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all AQA e50*2001/116*0030*..	FCA / Fiat Ducato alle / all AAA e3*2001/116*0238*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all ABA e3*2001/116*0239*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ACA e3*2001/116*0240*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all ADA e3*2001/116*0241*..	FCA / Fiat Ducato alle / all AEA e3*2001/116*0242*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all AGA e3*2001/116*0255*..	FCA / Fiat Ducato alle / all AFA e3*2001/116*0256*..

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 13 von 27
 page of

Typ : 407551
 type

Datum / date
 15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	RIMOR	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all AHA e3*2001/116*0267*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ASA e50*2007/46*0035*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all ATA e50*2007/46*0038*..	FCA / Fiat Ducato alle / all AVA e50*2007/46*0051*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all AWA e50*2007/46*0071*..	FCA / Fiat Ducato alle / all AHA e3*2001/116*0267*..

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	SEA	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all ZJJC e13*2001/116*0204*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ZJJX e13*2001/116*0244*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all SZC7CUK e13*2001/116*0258*..	FCA / Fiat Ducato alle / all ZEH3 e13*2007/46*1238*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato alle / all ZEH4 e13*2007/46*1264*..	

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 14 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	TEC CARAVAN	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i>	FCA / Fiat Ducato	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	alle / all	
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	FI-70/156	
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e13*2001/116*0240*..	

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	TRIGANO	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i>	FCA / Fiat Ducato	FCA / Fiat Ducato
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	alle / all	alle / all
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	FI2	FI3
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e13*2001/116*0193*..	e13*2007/46*1123*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i>	FCA / Fiat Ducato	FCA / Fiat Ducato
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	alle / all	alle / all
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	FI4	CIA7
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e13*2007/46*1216*..	e13*2001/116*0225*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i>	FCA / Fiat Ducato	FCA / Fiat Ducato
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	alle / all	alle / all
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	CIA5	CIA6
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e13*2001/116*0230*..	e13*2001/116*0243*.. e13*2007/46*0243*..
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i>	FCA / Fiat Ducato	FCA / Fiat Ducato
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	alle / all	Chausson Alteo
Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i>	CIA8	115
EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	e13*2007/46*1231*..	e1*2001/116*0408*..

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 15 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	TRIGANO	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato Challenger Elitis 116 e1*2001/116*0409*..	FCA / Fiat Ducato Chausson Alteo.... 115CN/CR e1*2001/116*0466*..
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all CI2 e13*2001/116*0259*..	FCA / Fiat Ducato alle / all CIV1 e13*2007/46*1233*..
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato alle / all 250 e13*2007/46*1269*..	

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	GRUAU LAVAL	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	Citroen Jumper Jumper CY e2*2007/46*0220*..	FCA / Fiat Ducato Ducato 250 e13*2007/46*1200*..

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Snoeks Automotive B.V.	
Basisfahrzeug Basic vehicle Handelsbezeichnung model: sales name Fahrzeugtypen: model: internal codes EG-BE-/ABE-Nr.: *) EC/ ABE type approval No. *)	FCA / Fiat Ducato Ducato MultiCab 250-SA e4*2007/46*0422*..	Citroen Jumper Jumper MultiCab Relay MultiCab Y-SA e4*2007/46*0421*..

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 16 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	Peugeot Boxer Boxer MultiCab Y-SA e4*2007/46*0423*..
--	---

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Westfalia	
Basisfahrzeug <i>Basic vehicle</i> Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> Fahrzeugtypen: <i>model: internal codes</i> EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>	FCA / Fiat Ducato Amundsen, Columbus 84 e13*2007/46*1273*..	FCA / Fiat Ducato Amundsen, Columbus 84 e13*2007/46*1860*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung (Bitte Punkt IV.7 beachten)

incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control (please note point IV.7)

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nur für Fahrzeuge mit Frontantrieb und Einzel- oder Doppelblattfeder/ only for vehicles with front wheel drive and single- or double leaf

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge serienmäßigem Luftfahrwerk / not for vehicles with original air-suspension

Nicht für Fahrzeuge mit AL-KO Hinterachse/ not for vehicles with rear axle from AL-KO

Nicht für Fahrzeuge mit lastabhängigem Bremsdruckregler an Achse 2 / not for vehicles with bump-travel-dependent brake pressure reducers on rear axle

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges **Description of the part / Scope of modification**

Verstärkung der Hinterachsfederung durch Einbau zusätzlicher Fahrwerks-Luftfedern parallel zur serienmäßigen Blattfeder, zwischen Achse und Fahrzeugrahmen, auf besonderen Federsitzen unten und oben, in mehreren Ausführungen:

Reinforcement of the rear axle suspension by installation of additional auxiliary air springs parallel to the standard leaf suspension between axle and vehicle frame, on special spring seats at the bottom and top in different versions:

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 17 von 27
 page of

Typ : 407551
 type

Datum / date
 15.02.2023

Typ / type	Codierung Varianten und Versionen, incl. Kurzbeschreibung Codes for variants and versions, incl. short-description		
407551	0	standard	Variante
	1	medium light	
	2	light	
	5	super comfort	
	6	comfort	
	8	diapress	
	9	reinforced	
407551	1	Luftbefüllung: mit Begrenzungsventilen und Manometer <i>inflating option: with limiting valve and manometer</i>	Version
	5	Luftbefüllung: elektronisches Selbstnivellierungssystem <i>inflating option: electronic self-leveling system</i>	
	8	Luftbefüllung: ohne Begrenzungsventile, mit Manometer <i>inflating option: without limiting valves, with manometer</i>	
	9	Luftbefüllung: mit Kompressor, mit Begrenzungsventilen und Manometern <i>inflating option: with compressor, with limiting valves and manometers</i>	
	A	Luftbefüllung: mit einem speziellen Armaturenbrett mit Manometern und ohne Begrenzungsventilen <i>inflating option: with a specific dashboard panel with manometers and without limiting valves</i>	
	F	Luftbefüllung: manueller Kompressor zum Aufblasen/Ablassen der Luft mit einer speziellen Armaturentafel mit Manometern und ohne Begrenzungsventilen <i>inflating option: manual inflating/deflating compressor with a specific dashboard panel with manometers and without limiting valves</i>	
	G	Luftbefüllung: ohne Begrenzungsventile und ohne Manometer <i>inflating option: without limiting valves and without manometer</i>	
H	Luftbefüllung: unabhängiger Kompressor zum Aufblasen/Ablassen der Luft mit einem speziellen Armaturenbrett mit Manometern und ohne Begrenzungsventilen <i>inflating option: independent inflating/deflating compressor with a specific dashboard panel with manometers and without limiting valves</i>		

Die Bremswirkung, das Bremsverhalten sowie das Verhalten von ABS und ESP werden durch die Montage der Zusatzluftfedern nicht negativ beeinflusst. Die für das jeweilige Basisfahrzeug erteilte Genehmigung der Bremsanlage gemäß 71/320/EWG bzw. ECE R13 / R13H ist weiterhin anwendbar.

Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung der Zusatzluftfedern **nicht** erhöht.

The braking effect, the braking behaviour and the behaviour of ABS and ESP are not negatively affected by the installation of the additional air springs. The approval of the brake system in accordance with 71/320/EEC or ECE ECE R13 / R13H is still applicable.

The permissible axle load or the permissible gross weight of the vehicle are not affected by the use of the additional air springs.

Hersteller
 Manufacturer : ESI Italia S.r.l.

 Prüfgegenstand
 object tested : Zusatzluftfedern
 zur Verstärkung der Hinterachsfederung

 Seite 18 von 27
 page of

 Typ
 type : 407551

 Datum / date
 15.02.2023

 Teileart
 type of part : Zusatzluftfeder (HA)
 additional air suspension spring (RA)

 Herstellbetrieb
 manufacturer of the part : Lieferant des Herstellers
 supplier of manufacturer

 Kennzeichnung Klebeschild mit
 Identification adhesive label with : Herstellerlogo (ESI ITALIA) und
 Artikelnummer: **407551** auf dem unteren Federsitz,
 wahlweise auf dem oberen Federsitz.
 Manufacturer logo (ESI ITALIA) and part number: **407551** on
 the lower spring seat, optionally on the upper spring seat.

 Oberflächenschutz (Metallteile)
 Surface protection (metal parts) : Lackierung
 paint

Technische Daten <i>Technical data</i>	Hinterachs-Zusatzluftfeder <i>additional air suspension spring for the rear axle</i>	
Ausführung <i>Variant</i>	standard / medium light	light
Luftfeder-Typ (ESI) <i>Airsuspension type (ESI)</i>	5.1041	5.1047
Kennzeichnung der Luftfeder <i>Identification of the air suspension</i>	G279B	G279E
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	180	185
Balglänge Lo (mm) <i>Air bellow length</i>	240	180
Balgform <i>Air bellow form</i>	zylindrisch, 1 Einschnürung <i>cylindrical, one constriction</i>	zylindrisch, 0 Einschnürung <i>cylindrical, none constriction</i>
Betriebsdrücke <i>Operating air pressure</i>	Minimal / <i>minimal</i> : 0,3 bar Fahrbetrieb / <i>drive operation</i> : 1,8 bar bis / <i>to</i> 4,0 bar	
Endanschläge <i>Bumpstops</i>	Hinterachse <i>Rear axle</i>	
Material <i>Material</i>	Gummi-Endanschläge <i>Rubber bumpstops</i>	
Höhe / Durchmesser (mm) <i>Height / diameter</i>	**)	60,5/70-30
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	**)	--

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 19 von 27
 page of

Typ : 407551
 type

Datum / date
 15.02.2023

Einbaulage <i>mounting position</i>	<p style="text-align: center;">**)</p> <p style="text-align: center;">Innerhalb des Luftbalges. Durch die Kontur des Luftbalges mit einer Ringnut rollt sich das Gummi bei Luftverlust nach innen zusammen und wirkt als Endanschlag.</p> <p style="text-align: center;"><i>Inside the air bellows. Due to the contour of the air bellows with an annular groove, the rubber rolls inward when air is lost and acts as an end stop.</i></p>
--	---

Technische Daten <i>Technical data</i>	Hinterachs-Zusatzluftfeder <i>additional air suspension spring for the rear axle</i>	
Ausführung <i>Variant</i>	diapress	super comfort
Luftfeder-Typ (ESI) <i>Airsuspension type (ESI)</i>	D32014200	5.1056
Kennzeichnung der Luftfeder <i>Identification of the air suspension</i>	DIAPRESS D305	T291
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	190	253
Balglänge Lo (mm) <i>Air bellow length</i>	350	210
Balgform <i>Air bellow form</i>	zylindrisch, 0 Einschnürung <i>cylindrical, none constriction</i>	zylindrisch, 0 Einschnürung <i>cylindrical, none constriction</i>
Betriebsdrücke <i>Operating air pressure</i>	Minimal / <i>minimal</i> : 0,3 bar Fahrbetrieb / <i>drive operation</i> : 1,8 bar bis / <i>to</i> 4,0 bar	
Endanschläge <i>Bumpstops</i>	Hinterachse <i>Rear axle</i>	
Material <i>Material</i>	Gummi-Endanschläge <i>Rubber bumpstops</i>	
Höhe / Durchmesser (mm) <i>Height / diameter</i>	60,5/70-30	60,5/70-30
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	--	--
Einbaulage <i>mounting position</i>	<p style="text-align: center;">**)</p> <p style="text-align: center;">Innerhalb des Luftbalges. Durch die Kontur des Luftbalges mit einer Ringnut rollt sich das Gummi bei Luftverlust nach innen zusammen und wirkt als Endanschlag.</p> <p style="text-align: center;"><i>Inside the air bellows. Due to the contour of the air bellows with an annular groove, the rubber rolls inward when air is lost and acts as an end stop.</i></p>	

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 20 von 27
 page of

Typ : 407551
 type

Datum / date
 15.02.2023

Technische Daten <i>Technical data</i>	Hinterachs-Zusatzluftfeder <i>additional air suspension spring for the rear axle</i>	
Ausführung <i>Variant</i>	comfort	reinforced
Luftfeder-Typ (ESI) <i>Airsuspension type (ESI)</i>	5.1054	5.1043
Kennzeichnung der Luftfeder <i>Identification of the air suspension</i>	G275C	G281-2
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	206	220
Balglänge Lo (mm) <i>Air bellow length</i>	186	245
Balgform <i>Air bellow form</i>	zylindrisch, 0 Einschnürung <i>cylindrical, none constriction</i>	zylindrisch, 1 Einschnürung <i>cylindrical, one constriction</i>
Betriebsdrücke <i>Operating air pressure</i>	Minimal / <i>minimal</i> : 0,3 bar Fahrbetrieb / <i>drive operation</i> : 1,8 bar bis / <i>to</i> 4,0 bar	
Endanschläge <i>Bumpstops</i>	Hinterachse <i>Rear axle</i>	
Material <i>Material</i>	Gummi-Endanschläge <i>Rubber bumpstops</i>	
Höhe / Durchmesser (mm) <i>Height / diameter</i>	60,5/70-30	**)
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	--	**)
Einbaulage <i>mounting position</i>	**) Innerhalb des Luftbalges. Durch die Kontur des Luftbalges mit einer Ringnut rollt sich das Gummi bei Luftverlust nach innen zusammen und wirkt als Endanschlag. Inside the air bellows. Due to the contour of the air bellows with an annular groove, the rubber rolls inward when air is lost and acts as an end stop.	

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 21 von 27
 page of

Typ : 407551
 type

Datum / date
 15.02.2023

Technische Daten <i>Technical data</i>	Hinterachs-Zusatzluftfeder <i>additional air suspension spring for the rear axle</i>
--	--

Technische Beschreibung <i>Technical description</i>	Adapterplatten für die Stabilisatoranbindung <i>Special adapter plate for the anti-roll bar connection</i>
Art: Type:	Adapterplatte, für Fahrzeuge mit Stabilisator an Achse-2 (HA), links und rechts, für die Anbindung des Stabilisators zwischen Koppelstange/ Pendelstütze und Stabilisator. <i>Special adapter plate, for vehicles with anti-roll bar on rear axle (RA), left and right, for connecting the anti-roll bar between coupling rod / pendulum support and anti-roll bar.</i>
Stabilisator <i>Anti-roll bar</i>	serienmäßig / <i>original</i>
Koppelstange/ Pendelstütze <i>Coupling rod/ pendulum support</i>	serienmäßig / <i>original</i>
Spezielle Adapterplatte <i>Special adapter plate</i>	ESI Italia S.r.l.

Endanschläge <i>Bumpstops</i>	Hinterachse <i>Rear axle</i>
	Die Original PUR-Puffer entfallen. Sie werden durch die Gummibälge der Luftfedern ersetzt. Die Eignung der Luftfedern als Endanschläge wurde nachgewiesen. <i>The original, series PUR bump stop must be demounted. The buffer function is exercised by the air spring. Sufficient compressibility has been demonstrated.</i>

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III.1 Sportdämpfer *Custom shock absorbers*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die serienmäßigen Funktionsmaße dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt IV.7 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lifting suspension springs described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The series functional dimensions may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

The requirement under point IV.7 must be observed and adhered to.

Hersteller
Manufacturer : ESI Italia S.r.l.

Prüfgegenstand
object tested : Zusatzluftfedern
zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 22 von 27
page of

Typ
type : 407551

Datum / date
15.02.2023

III.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung
aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen *Special wheel/tyre combinations*

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von
Sonder-Rad-/Reifenkombinationen, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

III.3 Anhängerkupplung *Trailer coupling*

Die vorgeschriebene Maximalhöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 420 mm.

The specified maximum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 420 mm.

IV. Hinweise und Auflagen *Notes and conditions*

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: *Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance*

IV.1 Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.

IV.2 Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z.B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gem. Herstellervorgaben überprüft und ggf. justiert werden.
The sensors adjustment of the driver assistance systems (for example, radar sensor, camera systems) must be checked.

Hersteller
Manufacturer : ESI Italia S.r.l.

Prüfgegenstand
object tested : Zusatzluftfedern
zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 23 von 27
page of

Typ
type : 407551

Datum / date
15.02.2023

- IV.3** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.
- IV.4** Der Einbau der Federn, Federsitze und die scheuerfreie Verlegung der Brems- und Luftleitungen ist zu kontrollieren (siehe auch Anbauanleitung)
The installation of the springs, spring seats and the abrasion-free laying of the brake and air lines must be checked (see also fitting instructions)
- IV.5** Der Luftdruck ist dem Beladungszustand in der Form anzupassen, dass das Fahrzeug gerade steht.
Adjustment of the operating air pressure is to be adapted to the loading condition in the mold that the body of the vehicle is level, when the vehicle is without driver
- IV.6** Bei dem Kompressor muss für den jeweiligen Typ ein Nachweis auf dem Typenschild gemäß der Rili 72/245/EWG bzw. Regelung ECE-R 10 in der für das Fahrzeug jeweils gültigen Fassung angebracht sein.
Wegen des fehlenden Nachweises der Übereinstimmung mit der Rili 74/60/EWG bzw. Regelung ECE-R 21 (Innenausstattung) darf die Armatur mit Manometer (Bedieneinheit) im Führerhaus nur hinter oder zwischen der letzten Sitzreihe angebracht sein.
Alternativ ist eine Anbringung im Laderaum zulässig.
Bei Einbau der fahrzeugspezifischen Armatur mit Manometer (Bedieneinheit) von ESI, entsprechend der als Anlage beigelegten Einbauanleitung, ist der Nachweis der Übereinstimmung mit der Rili 74/60/EWG bzw. Regelung ECE-R 21 (Innenausstattung) nachgewiesen (siehe Bild).
In the case of the compressor, a certificate must be affixed to the type plate in accordance with Rili 72/245 / EEC or Regulation ECE-R 10 in the version applicable to the vehicle for the respective type.
Due to the lack of proof of compliance with Rili 74/60 / EEC or regulation ECE-R 21 (interior), the valve with manometer (operating unit) in the driver's cab may only be fitted behind or between the last row of seats.
Alternatively, an attachment in the hold is permitted.
If the vehicle-specific valve with manometer (control unit) of ESI is installed in accordance with the installation instructions enclosed with the unit, proof of compliance with Rili 74/60 / EEC or regulation ECE-R 21 (interior fittings) has been provided. (see picture on page 38)



Bild zu Punkt IV.6 / picture to point IV.6

Hersteller
Manufacturer : ESI Italia S.r.l.

Prüfgegenstand
object tested : Zusatzluftfedern
zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 24 von 27
page of

Typ
type : 407551

Datum / date
15.02.2023

IV.7 Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.

Maßnahmen zur Deaktivierung:

Ersatzlasten/Widerstände/ Ersatzsteuergerät (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile

Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeugherstellers.

Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.

When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.

Measures for deactivation:

Replacement loads / resistors / replacement control unit (hardware solution) according to the manufacturer of these parts,

Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.

Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated.

Installation and function must to be checked.

Hinweise zum Fahrverhalten:

Notes on driving behavior:

Bei beladenem Fahrzeug und entsprechender Anpassung des Balgdruckes wird der Fahrkomfort verbessert.

Bei unbeladenem Fahrzeug und Überschreitung des zulässigen Maximaldruckes ist mit einer Änderung des Eigenlenkverhaltens des Fahrzeugs in Richtung Übersteuern zu rechnen.

When loaded vehicle and appropriate adjustment of the bellows pressure ride comfort is improved.

When the vehicle is unloaded and the permissible maximum pressure is exceeded, a change in the self-steering properties of the vehicle in the direction of oversteer is to be expected.

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 25 von 27
 page of

Typ : 407551
 type

Datum / date
 15.02.2023

Hinweise und Auflagen zum Anbau:
Notes and conditions for mounting:

Der Einbau der Zusatzluftfedern und Federsitze erfolgt entsprechend der beiliegenden Einbauanleitungen unter Verwendung der mitgelieferten Einbauteile.
 Für Fahrzeuge mit einem Stabilisator an Achse-2 (HA) muss für die Anbindung des Stabilisators zwischen Koppelstange/ Pendelstütze und Stabilisator eine Adapterplatte von ESI gemäß den oben genannten Einbauanleitungen montiert werden, um die Freigängigkeit des Stabilisators zum Luftfederbalg herzustellen.

*The installation of the auxiliary air springs and spring seats is carried out according to the enclosed installation instructions using the supplied installation parts.
 For vehicles with an anti-roll bar on axle-2 (HA), an adapter plate from ESI must be fitted in accordance with the above installation instructions for the connection of the anti-roll bar between the coupling rod / sway bar and the anti-roll bar in order to establish the clearance of the anti-roll bar to the air spring bellows.*

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
 Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

*Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.
 The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:*

Feld field	Eintragung entry
22	<p>M. ZUSATZ-LUFTFEDERN AN ACHSE-2 (HA), ESI ITALIA S.R.I., TYP: 407551, KENNZ. :407551, KENNZ. D. ZUSATZ-LUFTFEDER: ??????????; I. VERB. M. ADAPTERPLATTE, ESI, ZWISCHEN STABILISATOR U. KOPPELSTANGE/ PENDELSTÜTZE *); ... DABEI DEAKTIVIERUNG D. ELEKTRONISCHEN DÄMPFKRAFTVERSTELLUNG DURCH ... *) **</p> <p><i>WITH ADDITIONAL AIR SPRINGS ON THE REAR AXLE (RA), ESI ITALIA S.R.I., TYPE: 407551, IDENTIFICATION.: 407551, IDENTIFICATION OF AIR SPRINGS: ??????; IN CONNECTION WITH SPECIAL ADAPTER PLATE, ESI, BETWEEN ANTI-ROLL BAR AND COUPLING ROD/ PENDULUM SUPPORT *); ... AND DEACTIVATION OF THE ELECTRONIC DAMPING FORCE ADJUSTMENT BY ... *) **</i></p>

*) nicht Zutreffendes streichen / *) cross out none valid

Hersteller : ESI Italia S.r.l.
Manufacturer

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 26 von 27
page of

Typ : 407551
type

Datum / date
15.02.2023

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse **Basis of tests and test results**

Das Versuchsfahrzeug und die Zusatzluftfedern wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (30/04/2021) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

*The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751 (30/04/2021).
The test conditions were fulfilled.*

ECE-R10 Elektromagnetische Verträglichkeit **ECE-R10 Electromagnetic comparability**

Für den Kompressor liegt eine Typgenehmigung mit dem Genehmigungszeichen E24 10R-05 2235 vor.

The compressor is type-approved with the approval mark E24 10R-05 2235.

VI. Anlagen **Annexes**

Einbauanleitungen / *fitting instructions*

1 Montageanleitungen, 45 Seiten
fitting instructions, 45 pages

Hersteller
Manufacturer : ESI Italia S.r.l.

Prüfgegenstand
object tested : Zusatzluftfedern
zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 27 von 27
page of

Typ
type : 407551

Datum / date
15.02.2023

VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 50 100 12666-Rev.003) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält. Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 27 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.

The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 50 100 12666-Rev.003) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 27 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 15.02.2023

Nachtrag B: Neue Varianten / Versionen
Supplement B: new variants / versions

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidtstr.28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020
Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Mlinski
Graduate engineer